



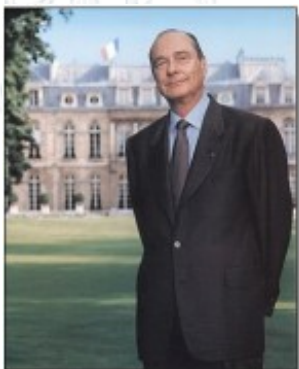


## Neujahrswünsche des französischen Staatspräsidenten Jacques CHIRAC an die europäischen Bürgerinnen und Bürger

09/01/2005

- **Videos :**

-  [Video anzeigen Windows media](#)
-  [Video anzeigen Quicktime](#)



Ich freue mich, Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger der Europäischen Union, persönlich und im Namen Frankreichs die besten Wünsche für dieses neue Jahr zu übermitteln. Ich freue mich besonders, dies über das Internet zu tun, das uns alle unmittelbar verbindet und uns vielfältige Möglichkeiten für Austausch und Dialog bietet.

Europa ist unser gemeinsames Werk. Europa wird das, was wir daraus machen. Vor dem Hintergrund unserer vielfältigen Geschichte und Kultur können wir dieses unersetzbare Projekt des Friedens, der Demokratie und des menschlichen Fortschritts gemeinsam noch weiter voranbringen. Frankreich setzt sich mit ganzer Kraft für Europa ein und ich werde auch weiterhin im Namen der französischen Bürgerinnen und Bürger das europäische Ziel tatkräftig unterstützen.

Die Versöhnung der europäischen Völker setzt den unerbittlichen Kämpfen, die unseren Kontinent so lange überschatteten und schwächten, ein Ende. Setzen wir uns auch weiterhin dafür ein, dass der europäische Aufbau, dieses Ideal des Friedens, dauerhaft den Sieg über Rivalitäten davonträgt.

In einer Welt, in der Unterdrückung, Entzweiung und Ausgrenzung noch immer allgegenwärtig sind, steht Europa für Demokratie, Freiheit, Toleranz und



## PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

Respekt des Anderen. Es liegt an jedem einzelnen von uns, sich für die humanistischen Werte unserer europäischen Zivilisation einzusetzen und diese zu verteidigen.

Wo wir uns auch befinden, Europa vereint unsere Schicksale und bringt uns Solidarität und wirtschaftlichen Fortschritt. Ich wünsche uns allen, dass sich die beeindruckende Vorwärtsentwicklung der neuen Mitgliedstaaten, deren Dynamik durch die Unterstützung aller noch verstärkt wird, auch 2006 fortsetzen wird. Wir müssen all unsere Kräfte mobilisieren, um uns als Kontinent des Wissens, der herausragenden wissenschaftlichen Leistungen und des Unternehmergeistes auszuzeichnen, denn dies garantiert uns unseren Platz in der Welt, unsere Arbeitsplätze und die Zukunft unserer Kinder. Und das entspricht unserer Identität.

Und schließlich steht Europa für das Bemühen um die Würde des Einzelnen, die Ablehnung von Ausgrenzung und den Kampf gegen die Arbeitslosigkeit. Zu viele unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger sind Opfer von Not und Armut. Für eine gerechte Verteilung der Früchte des Fortschritts zum Nutzen aller ist der Aufbau eines wahrhaftig sozialen Europas unerlässlich.

Ich wünsche uns allen, dass 2006 ein großes Jahr des europäischen Fortschritts sein wird. In diesem Sinne gehen wir im Dialog mit allen europäischen Bürgerinnen und Bürgern die Frage der Institutionen an. Von jeher schritt Europa dadurch voran, dass es die Schwierigkeiten, vor die es gestellt wurde, meisterte. Und dies werden wir auch gemeinsam wieder schaffen. Denn wir sind uns bewusst, welchen Fortschritt Europa für uns alle birgt und wir sind stolz darauf, Bürger Europas zu sein und den gemeinsamen Willen, der uns eint und wachsen lässt, voranzutragen.

Ich übermittle jedem von Ihnen in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Union meine herzlichsten und freundschaftlichsten Wünsche für ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr.

|